

# 1. Our Centre

## **願景 Vision**

發展成為一所卓越的教育中心，為中學生提供「學生為本」的藝術與科技教育課程，以符合學生的不同需要，達致「全面教育」的訴求。

To become an outstanding education centre that provides a student-oriented curriculum in arts and technology which aims at satisfying the needs of secondary students in their quest for an all-round education.

## **辦學宗旨 Mission**

與夥伴學校緊密聯繫，發展「以生為本」的校本課程，提供符合學生需要的優質教育，致力推動本中心教師的專業發展及提升藝術與科技的教學質素。

To foster a close relationship with partner schools in order to develop a school-based and student-oriented curriculum for the quality education of our students; and to encourage professional development of our staff for the enhancement of arts and technology education.

## 藝術與科技教育中心 Our Centre

本中心前身為「實用教育中心」，於 1986 年由前教育署開辦，並於 2004 年易名為「藝術與科技教育中心」。自成立以來，本中心致力與部份公營中學合作，為學生提供藝術與科技課程。此外，本中心於 2017 年 10 月成立「創客空間」，開放予全港中小學校借用，並為教師籌辦不同主題的培訓課程，協助學校推行 STEAM 教育。

The Arts & Technology Education Centre was formerly known as the Practical Education Centre, which was established by the Education Department in 1986. To reflect more accurately the nature of the Centre in terms of the subjects provided, it was renamed Arts & Technology Education Centre in 2004. The Centre now mainly offers arts and technology courses to public sector schools without the facilities. The “Makerspace” has been set up in October 2017 which is available for use by primary and secondary schools across Hong Kong. It also organizes various themed training programs for teachers to help schools implement STEAM education.

## 課程 Curriculum

本中心主要為夥伴學校中一至中三的學生提供「設計與科技科」、「科技與生活科」及「視覺藝術科」三個課程。2002 至 2012 年間，開始提供高中「視覺藝術科」、「應用學習課程」、「音樂科」和「設計與應用科技科」。在 2023/24 學年，本中心提供的中學文憑試課程包括三個「設計與應用科技科」課程，七個「音樂科」課程和九個「視覺藝術科」課程。目前，共有八所夥伴學校、超過四十所官立、資助及直資中學安排學生到本中心上課。

The Centre mainly offers Design & Technology, Technology & Living and Visual Arts courses for Secondary 1 to 3 students of our partner schools. From 2002 to 2012, the Centre started to offer senior secondary Visual Arts courses, Applied Learning courses, Music courses and Design & Applied Technology courses. In 2023/24, three DSE Design & Applied Technology courses, seven DSE Music courses and nine DSE Visual Arts courses are offered. Students from eight partner schools and over forty government, aided and direct subsidy secondary schools have been arranged to attend classes at our Centre.

## **設施 Facilities**

本中心設有二十七間設備完善的教學場所，包括兩間音樂教室、三間科技實驗室、六間設計與科技工場、八間科技與生活室、六間視覺藝術室、一間陶藝室及一間窯房。在 2004 年學校改善工程完成後，本中心添置了一個會議室、一個多用途活動禮堂，以及升降機，方便傷殘人士參與本中心的活動。獲教育局課程發展處邀請合作，於本中心成立 STEM 教育中心，以配合推動 STEAM 教育的發展。中心設有一所「創客空間」，提供較先進的設備及工具，供接受培訓的老師借用，亦為學生安排與 STEAM 相關的學習活動，以提供更全面的優質教育。

Our Centre has twenty-seven fully equipped teaching areas, including two Music rooms, three Technology Laboratories, six workshops for Design & Technology, eight Technology & Living rooms, six Visual Arts rooms, one Ceramic Room and one Kiln Room. Since the completion of the School Improvement Programme in 2004, the Centre has been equipped with a Conference Room, a Multi-purpose Area, and a lift for the disabled participating activities at the Centre. As invited by the Curriculum Development Institute, a STEM Centre was established for promoting STEAM education. “Maker Space” provides advanced facilities and equipment for teachers to use as well as launching STEAM-related learning activities for students so as to further provide quality learning and teaching at the Centre.

## **學校管理委員會 School Management Committee**

藝術與科技教育中心的學校管理委員會於 1995 年成立，由八位成員組成，包括一位由教育局委任的主席、兩位獨立委員、兩位夥伴學校校長、兩位教師代表和本中心校長。

The School Management Committee has been formed since 1995. There are eight committee members: Chairperson appointed by the Education Bureau, two Independent Members, two Principals from Partner Schools, two Teacher Representatives and the Principal of the Centre.

## 學校管理委員會 2023/24

**主席： 李慧冰女士**

教育局

首席教育主任（新界東）

**校長： 黃秋玲女士**

藝術與科技教育中心校長

**成員： 李蘭苑女士**

聖瑪加利男女英文中小學校長

友校校長

**吳華彪先生**

天主教新民書院校長

友校校長

**蔡詩贊博士**

香港理工大學設計學院助理教授

獨立委員

**霍秉坤博士**

香港教育大學課程與教學學系客座助理教授

獨立委員

**黎耀強先生**

藝術與科技教育中心設計與科技科科主任

教師委員

**蔡迪迦先生**

藝術與科技教育中心設計與科技科教師

教師委員

# **School Management Committee 2023/24**

**Chairman: Ms. LI Wai-bing, Vickie**

Principal Education Officer (New Territories East)  
Education Bureau

**Principal: Ms. WONG Chau-ling, Fiona**

Principal  
Arts & Technology Education Centre

**Members: Ms. LEE Lan-yuen, Nancy**

Principal  
St. Margaret's Co-educational English Secondary & Primary School  
Partner School Member

**Mr. NG Wa-piu, Henry**

Principal  
Newman Catholic College  
Partner School Member

**Dr. CHOY Sze-tsan**

Assistant Professor, School of Design  
The Hong Kong Polytechnic University  
Independent Member

**Dr. FOK Ping-kwan**

Adjunct Assistant Professor, Department of Curriculum and Instruction  
The Education University of Hong Kong  
Independent Member

**Mr. LAI Yiu-keung**

Head of Design & Technology Department  
Arts & Technology Education Centre  
Teacher Member

**Mr. TSOI Taker**

Design & Technology Department  
Arts & Technology Education Centre  
Teacher Member